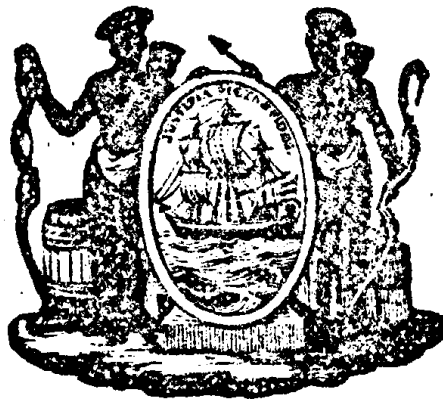


Ac. 1858.

Zaterdag



No. 97.

14 Augustus.

SURINAAMSCH GOUVERNEMENTS

COURANT EN ADVERTENTIE BLAD.

Gouvernements-Secretarie.

Paramaribo, den 11 Augustus 1858.

De Agent van Politie A. Blommers is, onder de nadere goedkeuring des Konings, uit 's Lands dienst ontslagen.

De Gouvernements-Secretaris,
E. A. VAN EMDEN.

Gouvernements-Secretarie.

Paramaribo, den 11 Augustus 1858.

Bij Gouvernements-resolutie dd. 9 dezer maand No 4, is aan den Heer J. C. Doerleben, op zijn verzoek, eervol ontslag verleend als wijkmeester van wijk La. B en in zijne plaats benoemd de Heer J. Emanuels.

De Gouvernements-Secretaris,
E. A. VAN EMDEN.

Gouvernements-Secretarie.

Paramaribo, den 13 Augustus 1858.

Bij Koninklijk Besluit van den 7 April 1858 No. 51, zijn goedgekeurd de navolgende door den heer Gouverneur, gedurende het jaar 1856

10. gedane benoemingen en bevorderingen, als:

Van Mr. E. A. van Emden, tot Gouvernements-Secretaris.

Van F. W. Faerber, tot Raad Hoofd Ingeland in het district *Coronie*.

Van Mr. J. M. Jansen Eijken Sluïters, tot Auditeur Militair en Auditeur bij de Schutterij.

Van G. Duijckinck, tot provisionele Commissaris van Politie.

Van C. Landré, tot Stads Geneesheer.

Van H. A. Monsanto fils, tot Officier van Gezondheid 2e. klasse bij de Compagnie koloniale Guides.

Van J. de Jong, tot Hoofd-Commies bij de Administratie van Financien.

Van C. P. Uhlig tot Geneesheer op het melaatschen Etablissement *Batavia*.

Van J. van Lier, tot de waarneming der betrekking van Havenmeester en Scheepsmeter.

Van J. Lammers, tot Conducteur der 1e. klasse met den rang van Adjudant onderofficier.

Van G. F. Kessel, tot Directeur van 's lands grond *Boniface*, tevens belast met de werkzaamheden der administratieve politie.

Van B. Croes, A. Verschuur, H. van der Bult, J. Butler, B. Ezen-dam, J. J. T. den Hecker, C. P. Hoogvliet, J. Tijmes, H. B. J. Stroober, J. K. Woudenberg en H. C. L. Rink, tot Beambten van Politie.

20. Verleende eervolle ontslagen, als:

Aan C. B. Kraijenhoff van Wickers, als Landdrost van *Coronie*.

Aan J. A. Muller Jz., als Stads Geneesheer.

Aan J. F. Favereij Jr., als Directeur van 's lands grond *Boniface*, tevens belast met de werkzaamheden der administratieve politie.

Aan W. C. van Thiel, als agent van politie.

30. Verleend ontslag.

Aan H. Couzijnce, als agent van politie.

40. Bij de Stedelijke Schutterij.

a. gedane aanstellingen en bevorderingen als:

Van H. H. Kramer, tot Kapitein.

Van J. de Jongen F. P. Kamerling, tot 1e Luitenants en Adjudanten van den Gouverneur.

Van B. E. Colaco Belmonte, tot 1e. Luitenant Adjudant bij het Bataillon.

Van J. W. Engelbrecht, tot 1e Luitenant.

Van C. W. Knauf, J. Meijers, E. Soesman en E. C. Wesenhagen, tot 2e Luitenants.

Van F. Harten, tot 2e Luitenant à la Suite.

b. Verleend vervol ontslag:

Aan F. P. Bouguenon, als kapitein.

50. Bij de Landelijke Schutterijen in de Divisien en Districten:

a. gedane aanstellingen en bevorderingen, als:

Van W. van der Heijden en F. Carstairs, tot Kapiteins.

Van G. C. F. Leue, F. Boeddinghaus en J. C. Ellis, tot 1e Luitenants.

Van C. P. Bijlde Vroe, J. E. H. Hubert, H. Kettenbeld, A. M. Wesenhagen, C. Busch, S. Lijon,

J. H. Cummings, S. van Lierop en H. E. van Meerten tot 2e. Luitenants.

b. verleende eervolle ontslagen, als:

Aan M. W. van Brugh Duijckink en W. van Thol Jr., als kapiteins.

Aan J. Reinking, G. J. Halphide en F. Wolff, als 2e Luitenants.

c. Verleend ontslag.

Aan W. van der Vinne, als kapitein.

De Hoofd-Commies,
J. E. WESENHAGEN.

Gouvernements-Secretarie.

Paramaribo, den 13 Augustus 1858.

Bij Gouvernements resolutie van gister No. 5, is de Heer J. P. C. Uckerman geadmitteerd geworden als School-Onderwijzer binnen deze Kolonie.

De Gouvernements-Secretaris,
E. A. VAN EMDEN

Burgerlijke Stand.

Paramaribo, den 13 Augustus 1858.

Op heden is aantekening gedaan van het voorgenomen huwelijk van:

Mozes Lewenstein
on

Fransje Koertse (wonende te Leiden.)

Eliazer Salomons
en

Wilhelmina Johanrida Jonas.
De Adjunct Ambtenaar van den Burgerlijken Stand,

J. F. SAILE VANIER.

Eerste Afkondiging.

Transporten.

[8671] Den 11den Augustus 1858. J. W. Mack Echtgenoot van T. Sevenoacks, aan J. H. del Castilho en J. Nahar Castilho zoon te zamen handel drijvende onder den naam en firma van Gebroeders Castilho, van het Huis en Erf c. a. aan de Watermolenstraat N. W. La. A No. 219 O. W. La. B No. 3.

Idem. J. Frouin uit eigen hoofde voor de helft en als mede Erfgenaam in den boedel van wijlen J. J. Arnoldi voor de wederhelft aan F. Satzhalen, van het Huis en Erf aan de Hofstraat, N. W. La. E No. 170, O. W. La. D No. 755.

Paramaribo, den 11 Augustus 1858.

De Griffier bij het Gerechtshof,
MARTINI VAN GEFFEN.

De Financien van Rusland.

Rusland is het eenige rijk in het beschaafde Europa, alwaar het gouvernement nog niet de gewoonte heeft aangenomen, om van zijne handelingen aan de natie mededeeling te doen, door haar jaarlijks den staat van ontvangsten en uit-

gaven aan te bieden, welken wij budget noemen. Dit voor de meer staatkundig ontwikkelde volken zoo belangrijk en teeder punt, het voorwerp hunner voornaamste en dikwijls eenigste bemoeijng met het huishouden van den staat, is bij de Russen nog altijd met den sluier der geheimhouding bedekt en alleen gekend door die enkele personen, welke de teugels van het landsbestuur in handen hebben. Het is dus zeer moeilijk om den staat van der Russen finantiëwen na te gaan, en men zoude daarom niet anders dan bij gissing er over kunnen oordeelen; — maar indien men in het oog houdt, dat de uitgestrektheid van hun grondgebied, het getal der inwoners, de voortbrengselen van hunnen landbouw en hunne nijverheid, de in- en uitvoeren van hunnen handel, enz. bekend zijn en alle in het bijzonder met die van andere volken van Europa vergeleken kunnen worden; dat dit bijna evenzoo het geval is met de verschillende onderwerpen hunner inkomsten en uitgaven, het bedrag hunner belastingen; het beloop der staatschulden, even als de hoeveelheid en den loers van het papiergeld, hetwelk zij in omloop hebben; dan gevoelt men dat het zoo even bedoelde probleem gemakkelijker op te lossen is dan zulk's toeschijnen, en door cijfers kan worden aangewezen welke der waarheid zeer nabij komen.

Het is waar dat men hier, bij gemis van officiële optaalen, welke bij ons voor ieder jaarlijks verkeerbaar zijn, de toelagt moet nemen tot verspreide mededeelingen, zoo als die voorkomen in de werken van Kooppen, Haxthausen, Reden en anderen, die, hoewel uit verschillende oogpunten, in den laatsten tijd over Rusland geschreven hebben. De deswege bestaande mededeelingen van vroegere schrijvers zijn op de proef niet altijd nauwkeurig genoeg, gegrond als zij waren op hooren zeggen en losse berichten van bijzondere personen. Wat men echter toen reeds met volkomen zekerheid wist was dit, dat de middelen van Rusland niet in verhouding stonden tot de uitgebreidheid van het gebied, en dat de Czaars, hoewel de magtigste onder de Europeesche vorsten, het minst rijk waren. De inkomsten onder Peter I gingen tijdens zijnen hoogsten roem, geen 8,800,000 roebels te boven, dat is iets meer dan 10,168,000 van onze guldens. Die inkomsten vermeerderden zeer onder zijne opvolgers, en in 1782, na een tijdsverloop van zeventig jaren, genoot Katharina II ruim het vijfvoudige dier som, ongeveer 44,500,000 roebels. Dit bedrag verdubbelde zich gedurende de volgende twintig jaren, en men begrootte de inkomsten onder Keizer Alexander in het begin dezer eeuw op meer dan 88,000,000 roebels. Storck en Wichman geven op, dat sedert 1810, in weerwil van den oorlog dier dagen, de inkomsten van Rusland tot 120,000,000 roebels gestegen zijn.

De voornaamste bron van ontvang voor Rusland is tot op heden nog de schatting, die geheven wordt op de domeinen en *apanages*. Die schatting, *obrok* geheeten, is tegenwoordig grootendeels in grondrente veranderd. De ganse opbrengst dezer beide schattingen is 37,550,000 roebels van de kroongoederen en 3,655,000 van de *apanages*.

Onder dezelfde klasse van belasting kan men rangschikken: 1o. de regten op de opbrengsten der mijnen, door den staat of door particulieren ontgind, en die gezamenlijk omstreeks 30,500,000 roebels afwerpen. (Het *pond* goud geschat wor-

dende op 12,500 roebels in de mijnen der kroon, en op 10 per 100 van de innerlijke waarde in de bijzondere mijnwerken.) De ontvangsten der spoorwegen en telegraphen zijn alreede onder die som begrepen. 2o. De verrichtingen ten dienste van den staat door de kroonboeren, welke bestaan in transporten en wagen diensten ten behoeve van ambtenaren en van het leger, het onderhoud der wegen en bruggen, het leveren van graan voor de voorraads magazijnen en dergelijke, en waarvan het bedrag geraamd kan worden op 20,235,000 roebels. 3o. De heffingen in geld voor de kosten van justitie, der administratie en der militaire pensioenen 11,050,000 roebels. 4o. De regten en monopolien, zoo als de accijns op de draaken, zijnde 53 zilveren kopaks voor het regt van branden en verkoop; die op het zout, van ongeveer tien en een half miljoen kopaks, (tegen 31 kopak het *pond*) enz. De bruto opbrengst van alle deze middelen, met inbegrip der brandwijn pacht, bedraagt alleen voor de stad St. Petersburg 16 miljoen roebels, en bereikt in de overige delen van het rijk de som van 78,800,000 roebels. De generale opbrengst van deze soort van belasting belooft 205,927,000 roebels, d. i. 74 a 75 ten 100 van de staatsinkomsten.

De directe belastingen bedragen weinig meer dan 10 a 11 ten honderd van de massa der inkomsten. Hieronder behoort het hoofdgeld, in Rusland *zielengeld* geheeten, hetwelk, volgens de laatste telling in 1851, 19,320,000 roebels beliep. De weggelden 203,600 roebels, de taxen der gelden en de regten der reccruterij voor de kooplieden; de paspoorten en de handelsvergunning 7,500,000 roebels. Totaal 27,535,600 roebels.

De indirecte belastingen zijn: de accijns op de beetwortel suiker, [45 kopaks het *pond*] de patentregten, die op het zegel, het stempelen der kaarten, van welk laatste de opbrengst aan de opvoedingagentichten geschonken wordt. In het geheel 4,500,000 roebels. Eindelijk de douaneregten, waarvan het zuiver bedrag, na aftrek van 7 ten 100 voor administratiekosten, 28,850 roebels is. Totaal 33,350,000 roebels.

Men ziet hieruit, dat de som der inkomsten of, betgeen men bij ons het budget der ontvangsten noemt, in Rusland sedert een eeuw meer dan tot het driedubbele vermeerderd — en tegenwoordig tot 275,472,000 roebels, d. i. [de roebel tegen 188 gerekend] 517,887,300 guldens geklommen is, een bedrag hetwelk nogtans niet genoegzaam is, om in de behoeften van dit ontzaggeijk rijk te voorzien.

De publieke uitgaven voor hetgeen, zelfs in vreedetijd, het onderhoud en bestuur van den staat kosten, zijn niet zoo gemakkelijk te berekenen. Behalve dat dit gedeelte der finantien in handen van personen is, die van hun beheer geene openbare rekenschap geven, wordt alles op de bureaux behandeld, welke de resultaten hunner werkzaamheden hoogst zelden het licht laten zien. Hieruit volgt, dat men slechts een klein getal bijzondere heden kent, waarop de berekeningen gegrond moeten worden. Van dit getal zijn: 1o. de civiele lijst van het keizerlijk huis, ten bedrage van 10,750,000 roebels; 2o. de jaarlijks te betalen renten voor de staatschuld, welke in 1854 tot 33,700,000 roebels gestegen is; 3o. de kosten van inuning der verschillende belastingen, die in 1853 gezamenlijk bedroegen 35,390,000 roebels; 4o. de administratie-

kosten van elk departement, in genoemd jaar beloopende 8,500,000 roebels voor het ministerie van buitenlandse zaken, 7,500,000 roebels voor dat van het openbaar onderwijs.

Ten aanzien der onderhoudskosten van het leger en de vloot geeft baron Reden, in een onlangs door hem uitgegeven werk, op, dat deze op voort van vrede 97,395,000 roebels kunnen bedragen, t. w. 71,895,000 roebels voor de troepen te lande en 26,500,000 roebels voor die ter zee. Maar deze uitgaven zijn in oorlogstijd natuurlijk veel hooger. Hierbij zijn nu nog niet begrepen de groote sommen, welke door den oorlog in Kaakasië verslonden worden en die Rusland elk jaar op een schat van menschen en geld te staan komt.

De staatschuld is daarentegen veel lager, dan men van den staat der finantien van een land verwacht zoude, waar de uitgaven jaarlijks de ontvangsten overtreffen. Die schuld bedroeg op den 1^{en} Januarij 1853: 713,180,000 roebels, (1,340,773,400 guldens). Zij is verdeeld in: vlottende schuld aan buitenlandse leeningen voor 57,140,000 Hollandse guldens; binnenlandse schuld ongeveer 1,036,700 roebels; geconsolideerde fondsen 233,536,056 roebels; zoogenaamde schatkistbiljetten voor een waarde van 311,375,531 roebels; en nog overige gedeelte der roebel assignatien, geschat op 252,000 roebels. De schuld is in den tijd van een jaar met 225,034,000 roebels vermeerderd, waaronder buitenlandse leeningen begrepen zijn zoo als die van 77,750,000 roebels, welke zijn aangewend voor den spoorweg van St. Petersburg naar Moskou. Hierbij moet men nu nog voegen de bijzondere schuld van het koninkrijk Polen, ter som van 125 miljoen Poolse guldens, en de leeningen van de loterij, bedragende bijna 216 miljoen guldens.

Het *American Board of Commissioners for Foreign missions* mag wel voor een model van de zendeling genootschappen doorgaan. Zij zendt hare leeraren over den geheelen aardbodem, in Syrië, Perzië, Siam, China en onder de Indische stammen van de Mississippi en de Ohio. Deze zendelingen zijn verzeld van hunne vrouwen en kinderen, en men voegt hun landbouwers, geneesheeren, schoolmeesters en onderwijzers in verschillende handwerken toe. Men heeft gewijde en ongewijde geneesheeren. Hoe wenschelijk ware het dat ook de Nederlandsche zendingen in Indie in dezen geest werden hervormd. De godsdienst moet den arbeid, — maar ook de arbeid de godsdienst heiligen.

Men verzekert dat op nieuw sprake is van een expeditie door Engeland en Frankrijk gemeenschappelijk te ondernemen tegen de negerstammen van de westkust van Madagaskar, die zoo als men weet, zich schuldig gemaakt hebben aan den inoord van vele manschappen van Engelsche en Fransche schepen.

Op het oogenblik dat de Engelschen en Franschen met vereende krachten er in schijnen te slagen om de poorten van het Hemelsche Rijk voor hunne koop- handelaren te openen, hebben zij een verlies geleden in een anderen minder bloedigen, doch ook gemeenschappelijken Chineschen veldtocht, die een verhevener doel heeft: het openen der schatten van de Chinesche letterkunde voor den Europe-

schen lezer. De Franschman aan wien het opmaken van den catalogus van de Chinesche boeken in het Britsch museum was opgedragen, is op den 25 April II. overleden. Louis Augustin Prévost was geboren te Troyes, op den 6 Junij 1793. In 1823 kwam hij in Engeland als huisonderwijzer van de kinderen van den heer Otley, die naderhand directeur werd van de prenten-verzameling van het Britsch museum. Onder zijne leerlingen wordt ook Dickens gesteld. Door eigen studie verkreeg hij de kennis van ontfrent *veertig* talen; zijne methode om eene aanvank like kennis van eenige taal te erlangen, was het bestuderen van een gedeelte van den bijbel, welks inhoud goed bekend was, in die vreemde taal. In 1843 werd hij als ambtenaar bij het Britsch museum aangesteld; zijne voornaamste werkzaamheden bestonden in het maken van den catalogus van de Chinesche werken; ook werd hij menigmaal geraadpleegd, wanneer het boeken gold, die in andere Aziatische of minder bekende Europeesche talen geschreven waren.

Als eene waarschuwing om tegen den hertog van Malakoff niet te openhartig te zijn, vertelt de *Glasgow Daily Mail* de volgende anecdoten, voor welker waarheid het blad instaat: Toen de maarschalk Soult door Lodewijk Philips als buitengewoon gezant bij de krooning van Koningin Victoria naar Engeland gezonden was, bezigtigde hij alle arsenalen en krijgsetablissemanten. Bij een dezer bezoeken — het was in den Tower — vraagde hij van waar wij het notenboomhout voor onze gewerkolven en schachten kregen. Want in Engeland, dit scheen hij te weten, groeit slechts weinig van dat hout. Het hout komt uit Frankrijk, antwoordde men openhartig: Kort daarna keerde Z. Exc. naar Parijs terug, en van dezen tijd af is er geen notenboomhout meer uit Frankrijk uitgevoerd. Op het einde van den Russischen oorlog had zich dit gebrek op het ministerie van oorlog zeer doen gevoelen.

De schaarschte van zeevolk is in Engeland zoo groot, dat bij voorbeeld voor het schip *Caesar*, van 91 stukken, in eene week tijds niet meer dan 40 man zijn aangeworven; indien iedere week niet meer oplevert, dan zal het schip eerst in vijf maanden zijn getal van 850 man bekomen.

Men wil weten, dat vorst Alexander van Servie besloten heeft zijn ontslag te nemen, van het staatkundig gebied af te treden, en zich voortaan in het buitenland, men zegt in Oostenrijk, te vestigen. Het Oostenrijksche kabinet is met dit besluit van den vorst niet ingenomen en heeft door tusschenkomst van den Oostenrijkschen consul-generaal in Belgrado zeer krachtige vertoogen daartegen laten doen, zonder dat deze tot dusverre tot een gewenscht resultaat hebben geleid. Men verzekert integendeel, dat de vorst reeds binnen kort zijn besluit om af te treden aan de mogendheden zal bekend maken. De door den nieuwen senaat ontworpen wijziging der constitutie zou, ofschoon zij door den vorst reeds sedert langen tijd goedgekeurd is, echter de voornaamste oorzaak van dit besluit zijn, daar het aanzien en de magt van het hoofd van den staat daardoor niet weinig worden beperkt.

De *Pays* deelt de volgende bijzonderheden mede over eene nieuwe soort van oorlogschepen, welke thans in Engeland zullen worden gebouwd: » Dit nieuwe schip zal de afmeting van een lineschip van den eersten rang hebben. Het buitengedeelte zal met ijzeren platen, die kogelvrij zijn, bedekt worden. Deze platen zullen boven het dek uitsteken en zoo de soldaten en matrozen volkomen beschermen. Boven aan het schip zal eene soort van spoor van geslagen ijzer worden aangebragt. Zij begint aan het einde der boezspriet en zal aan de kiel vastgehecht worden, die insgelijks uit geslagen ijzer zal bestaan. Het schip zal slechts eene batterij hebben. Deze bestaat uit kanonnen van het zwaarste kaliber, die vreeselijke projectielen werpen, en uit mortieren voor kartetsen. Buitendien zal het schip een groot aantal scherp-schutters hebben. De bemanning zal zeer ligt zijn. Men zal deze nieuwe uitvinding het eerst op een oud schip van 130 kanonnen toepassen, dat zich nog in eenen goeden staat bevindt. Het zal eene stoommachine van 3000 paardenkracht bekomen.

Burgerlijke Stand.

Van den 6den tot den 12den Aug. zijn alhier ingeschreven als overleden:

Den 6den, Louis Jean Fonseca, 9 md. en 2 dagen. Den 7den, Willem de Wit, 27 jaren (jager 2de kl. bij het Bart. jagers No 27.) Den 8sten, Wilhelmina Adriana Schramm, 70 jaren ng. Den 9den, Frederika Sophia Comvalius, Echtg. van Frederik Johannes Wenkelbach, 65 jaren. Den 10den, Julius Anton, zoon van Ferdinand Philip Emanuels en van Catharina Gerhardina Tannen, 8 jaren en 6 md. Idem, Rebecca, dochter van Marcus David Samson en van Flora Heilbron, 18 jaren. Idem, Jurgen Heinrich Patjo, circa 47 jaren.

Producten-Handel.

Bij Inschrijving verkocht:

Koffij. Den 12n. dezer, 4 balen a 40 ct. en de overige 4 balen opgehouden.

Scheepvaart.

UITGEKLAARD.

Den 11n. dezer, het schip *Willem Eduard*, kapt. D. H. van Wijk Jr., lading: 229 vaten Suiker 324,472 pond, 41 balen schoone Katon 12,665 pond en 2 balen vuile dito 670 pond.

Den 12, het schip *Juno*, kapt. E. F. A. Rosberger, lading: 208 vaten Suiker 443 773 pond, 10 balen heele Koffij 1,935 pond, 41 balen schoone Katon 8,025 pond, 10 vaten Melassie 1,353 gall. en 713 pond oud Koper. Passagier: de Heer W. A. J. T. van Lelijveld. — Beiden naar Amsterdam.

Idem, de Eng. schooner *Mermaid*, kapt. J. S. Bishop, naar Barbados, lading: 300 Ceder Planken en 10 pies vierk. Hout.

VERTROKKEN.

Den 13den dezer, de Fr. stoomb. *Le Daim*, naar Cayenne.

Schepen in Lading.

NAAR AMSTERDAM.

Plantage Dordrecht, kapt. J. M. Brakke, adres bij J. C. Oosterbaan.

Luitenant Admiraal *Tjerk Hiddes*, kapt. O. S. Parma, adres bij H. C. Levy. Sluit 15 dezer.

Johanna Christina, kapt. J. H. ter Wiesen, adres bij J. H. Zaai. Sluit 20 dezer.

Susanna, kapt. Groenewoud, adres bij J. F. Favereij. Sluit 25 dezer.

Caspar de Robles, kapt. van Slooten, adres bij H. Degenhard.

Eliza, kapt. Visser, adres bij J. M. Polak

Rijnbrand, kapt. P. F. Lange, adres bij J. H. Zaai.

ADVERTENTIE.

INSCHRIJVING

tot de levering volgens voorwaarden, ter lezing liggende ten kantore van den eersten ondergeteekende, van

Amerikaansche waren,

gedurende de eerst volgende 6 maanden, benodigd voor de plant. *Rust en Werk* c. a.

De inschrijvingen worden aangenomen ten kantore van den eersten ondergeteekende en aldaar geopend op WOENSDAG den 18n. dezer des morgens ten 10 ure, met vrijlating aan de inschrijvers om daarbij tegenwoordig te zijn.

Paramaribo, den 12 Augustus 1858.

H. A. TIRION qq.

(9838)

J. F. WERGES qq.

De ZALF en PILLEN van HOLLOWAY,



De jongste zoon van K... N..., te Broek in Waterland, was lijdende aan eene hevige huiksiekte, welke dit kind zeer elendig maakte. Daar de moeder reeds alle middelen had ter hand genomen om hem te doen genezen en dit zonder gevolg bleef, was zij ontroostbaar deswege, en klaagde haren nood aan eene vriendin; deze ried haar aan de zalf en pillen van Holloway te gebruiken. De moeder besloot daartoe en tot hare onuitsprekelijke vreugde was het kind in zes weken tijds volmaakt hersteld.

Deze pillen en zalf zijn alhier verkrijgbaar gesteld bij den Apotheker A. B. DE VRIES aan de *Zwartenhovenhbrug Straat*, a f1 en f3. (9837)

Gedrukt bij J. C. Muller Az.

Het Abonnement is per jaar . . . f 20—
voor zes maanden . . . 11—
» drie » . . . 6—

Voor elk afzonderlijk nummer

der Courant . . . —

De prijs der Advertentien is per regel . . . —

